

T.

Reglements de Pensionat

تنظيمات خيريه ده قرار ويريله رك صدور ايدن ارادهٔ سنيه
وجهله قانوننامهٔ همايون صورتيدر
بند اول

ماهو

بتوفيقه تعالى مجدد آثار روحانيت جناب رسول كبريا وحسن
موفقيت شهنشاه معدلت پيرا ايله اجراى ايجابنه همت بيورلمقده
اولان تنظيمات خيريه اصول محاسنشمولنك اقتضاسنجه ضربخانهٔ
عامره وميرى ومقاطعات واوقاف همايون خزينه لرى
وسائر خزائن جليله دن ضبط واداره اولنه گلن كافهٔ مقاطعات
وبونلردن بشقه ممالك محروسهٔ شاهانه ده كائن وقصبه لرك
كرك محلنده وكرك بو طرفده قپو كتخدالرى وصرافان دفترلرنده
مقيد بولنان التزامات بدلاتى وباسندات قويه آچقده
وشونك بونك عهده سنده اولان زعامت وتيمارات وچفتلك
وتعشيرات ورسومات واموال سائره محصلين معرفتيله
تعقيد وتحصيل اولنوب برشى آچقده قالمامق لازم گله جگندن وبريوغا
ده سنده دخى اهالينك املاك واراضيسى بالتحرير خاص واوقاف
ومعاف وغير معاف هيان طوتلمامق مشروط ايسه ده ممالك
محروسه ده اكثر محللرده دفاتر عطرنانك اولماسى بعض كبار اهل اللهمارث

حضرت

حضرت مولانا و زین العابدینه و حاجی بیرام ولی مثللو اعزهٔ کرام
قدس اسرارهم افندیلریمزک خانقاهلریله سائر تکایا و زوا
یای فقرا و درویشانه اطعام و طعام ایچون سلاطین سالفه
زمانلرنده تعیین و تخصیص بیورلمش اولان قرا و مزارع حا
صلاتی مشایخ و زاویه دار و متولیلری طرفلرندن آلنمق اوزره
دفتر خاقانیه ده مقید اولوب بونلره بعض مداخله وقوعنده
ظهوره کلن مستدعیات قرین اسعاف اوله رق مشار الیهم
حضراتنک روحانیت سنیه لرندن استمداد و طرف اشرف
حضرت جهانداری یه مشایخ درویشاندن دعوات خیریه
استجلاب اولنمق فیوضات معنویه یه جامع مآثر جلیله دن
و سلطنت سنیه نک شان خلافت نشانندن اولدیغنه
نظراً مجددت رایهمک ذاتلرینه تنظیماً بوندن بویله حق اولنقوله
دفتر خاقانیده مقید قرا و مزارع و اراضی حقنده بوکونا استدعا
وقوعنده دفتر خاقانیه بالمراجعه اسناد عالی دفتر خاقانیه یه
و قانونه توافق ایدیکی حالده اصول قدیمه‌سی اوزره دفتر خاقانی
و قانونه درجبله محللرنک محصل و نائب و اعضای مجلسنه
خطاباً اوامر علیه ویریلوب تخصیص بیوریلان قرا و مزارع الجویه
محصللری طرفلرندن اعشار و تکالیف مطالبه سیله بر کونه تعدی
وقوعه کلمیه رک جانب سنی المناقب جناب ملکداری یه

استجلاب دعوات خيريه يه مبادرت اولنمسى شوقدركه بروجه محرر
اغوات كرام خانقاه و تكايانڭ سلاطين ماضيه طرف همايونلرندن
تخصيص بيورلان اقرا و قرايدنڭ بشقه موخراً مشايخ و زاويه
دار و متولى طرفلرندن مجدد كندى نمشلرى ايچون شونلرڭ بوندن
بعض بعض محلولات وقوعنده يه ارنده اولان مسندات سنيه ده
محرر قرا و قرايدنڭ ماعدا اخذ دن باطايو اراضى و بامسند شرعى
املاك المش بولنانلر اولمسى محتمل و وردى و بونلر ايچون تكاليف
التماسى لازم كلسه سائر اهالى و تبعه سلطنت سنيه يه عودى مؤدى
و اصول نصفت و معدلتڭ خلافى اولهجغى بديهى اولديغندن و او
مقوله لرڭ پوست نشين اولدقلرى تكايا قرا و مزارع مخصوصه سندن
بشقه املاك و اراضيسى اولديغى حالده ارتق الكا برشى ويرميه رك
دوزجه سائر اهالى ايله قرنداشجه تكاليف واقعه سنى ادا ايلملرى
لازم و اصول اعتداله مترتب و منحتم اوله جغى اثبات و تفصيلاتندن
مستغنى ايدوكنه مبنى تنظيمات خيريه اصول مستحسنه تطبيقاً او مقوله
مشايخ و زاويه دار و متولى عهده لرنده خارجى از سندات
سنيه معتبره اراضى و املاك بولنديغى حالده معرفت شرع شريف
و محصل و اعضاى مجلس معرفتلريله محللرنده كوزلجه تدقيق
و تحقيق و بروجه تعديل و تسويه و تنظيم برله معاملات ايجابيه نڭ
اجراسنه صرف رويت قلنمسى فقره اى حقى بوندن بويله و يره يه جك

اوام

اوامر علیه‌نك شرائط مخصوصه‌سندن اولمسی بند
ثانی بروجه محرر تنظیمات خیریه اصول مستحسنه مشمولی مقتضاسنحه
سایهٔ معدلت‌وایهٔ حضرت شاهانه‌ده اهالینك املاك واراضی
وسائره‌لری محصلاتی معرفتلریله محلنده محرر دفاتری بوطرفه
تسییر برله اتفاق آرای وکلا وامر ارادهٔ سنیهٔ شهنشاه
مکارم پیراریله باعث اعمار ممالك وبلاد وسبب آسایش
احوال اهالی وعباد اولان ویرکو ماده‌سنك بروجه حقانیت
تسویه اولنه‌جغی مأمول الطاف جناب سهل الاموراسیه‌ده
ائمه وخطبا مقتدای ناس اولدقلری اعتباریله وصحیح النسب
سادات کرام حقی نقیب الاشراف حضراتی طرفلرندن سندات
صحیحه اخذیله رسوم رغبت وبلاد شریف تکالیف شاقه‌دن
معاف وبوصورتده موافق شرع شریف وقانون اولمسیله
کندولری مظهر الطاف اولدقلرینه واشبو ائمه وخطبانك
اکثریسی حقی بروجه حسبی اوای خدمت ایده‌گلدکلرینه بناً
اوته‌دنبرو سلطنت سنیه طرفندن رعایت وخدمت شریفه‌لری الطافدن
وقایه گرك بونلر طرفلرندن وگرك صحیح النسب سادات جانبندن
معافیته دائر اهالیه ورسومات میریه‌لرینی وقبیله محله وقبضهٔ تأمینه
باتاوویه طرف طرف ییلاق وقشلاغه گیدوب گلمکده اولان
کوچبه واکراد ویورك وبوشناق طائفه‌سندن تصرفلرنده املاکی

املاك واراضیلری بوغیلن تكالیف مطالبه اولندیغی انها اولنمقده
فی الواقع تصرفلرنده خانهٔ عواضه باغلو تكالیف الثمق ایجاب
ایدر املاك واراضیسی اولمدیغی حالده تكالیف مطالبه‌سیله تعدی
اولنمامق واگر تصرفلرنده املاك واراضی بولنور ایسه باوامر علیه
ویرلمكده اولوب واقعه اشبو ائمه وخطبانك جهت علمیه اولمق
اوزره معاف اولملری شرع شریف ایجابندن وسایهٔ شوكتوایهٔ
حضرت شاهانه‌ده بوندنصكره بو وجهله هركسك املاك واراضی وحال
وتحملنه گوره ومطلوب محصولات موجوده وقوهٔ مالیه‌سنك
درجه‌سنه تطبیقاً تكالیف الثمق اصول حسنهٔ جدیده مقتضای
معدلت احتواسندن اولدیغنه وبمنه تعالی رفته رفته اشبو اكراد
ویورك وكوچبه وبوشیان طائفه‌لری دخی سایهٔ مرحمتوایهٔ
سلطنت سنیه‌ده محلات مناسبه‌یه نقل واسكان اولنه‌رق
انلرده اهالی مسكونه‌دن معدود واصول ونظاملری دائرهٔ معدله‌یه
ربط ایله نائل مرام ومقصود اوله‌جقلری ملحوظ اولندن بولندیغنه
فیمابعد بالجمله امور وخصوصات ودعاوی ومنازعات
طشره مجلسلرنده عرضیسنجه رؤیت وتسویه اولنه‌جغی
بنائً ذكر اولنان ائمه وخطبانك ویدلرنده سندات صحیحه
بولنان سادات كرامك معافیتلری ابقا قلنمق وخصوصات
محررهٔ سائره حقنده‌ده جابجا استدعا اشتكا وقوعنده

مواد

مواد حسنكا و مستند عاكرسی لكی تدقیق و تحقیق و تنظیمات خیریه
لایقیله توفیق و تطبیق برله اقتضاسی تسویه و اجرا اولنمق اوزره
محصلین و اعضای مجالسه خطاباً اوامر علیه اعطا و اهالی و كوجه
و سائره دن شاید تكالیفه تطبیقاً كذلك محللرنده محصلین و
اعضای مجالس معرفتلریله اقتضاسی تسویه سنه دقت ایله فی الواقع
انها اولندیغی اوزره موجب تمتع اوله جق املاك و اراضی سائره سی
اولمدیغی تقدیرده رنجیده اولنمامق مضموننده اوامر شریفه تصدیر
و املاك قلنمسی و اهالی چفتلكات اصحابی بیننده اراضی نزاعنده
و یریلو كلدیكی اوزره بعد ازین دخی قانوننه بالمراجعه محل مجلسنه .
حواله ایله قدیمیسی اوزره اوامر علیه ویرلمسی و بونلردن ماعدا
بعض محللرده كوپریجیلك و دربندجیلكه دائر برطاقم معافیت
اولوب حالبوكه بو مثللو كوپری تعمیری و دربند محافظه سی امور
مالیه و ضبطیه مأمورلری معرفتلریله تسویه اولنه جق یعنی كوپری تعمیری
لدی اللزوم مصارفی محصلین طرفلرندن صرف و ایفا و او مثللو
دربندلرك امور ضبطیه مأمورلری طرفندن اوتورده سیله
امر محافظه لری اجرا قلنه رق اولدیغنه و بو جهتله اشبو خدمتلرك
كمسه ده لزومی كورنیوب بالفرض اقتضا ایتسه بیله فقط ذكر اولنان
كوپریجی و دربندجیلر بو خدمتلرده كسب وقوف و معلومات
ایتمش اولملر اوله حقلرندن كندولری ویركولرینی سائر اهالی

و تبعه ایله بالمعیه و یرلک اوزره اجوت معتدله و مناسبه ایله استخدام
اولنمه‌لری اصول جدیده‌یه موافق اوله‌جغنه بناءً بعد از این بونلره
متدائر استدعا وقوعنده دخی خدمات مرقومه‌نک محلی و موقعنه
و جهت ایجابیه‌سنه گوره نه صورتله تسویه‌سی تنظیمات خیریه‌یه
توافق ایدر ایسه اکا گوره اقتضاسی اجرا قلنمق کیفیتی اولا محلّی
مجلسنه حواله ایله استعلامی حاوی اوامر شریفه ویرلمسی

ممالک محروسه‌نک اکثری محللرینه و بعض قرا و مزارع و اراضی
حاصلاتنه متولی امام و خطیب و سائر اهل علوفه ویرلمک و بعض
یرلرده دخی تخصیص قلنان اراضی متولیت و زاویه دارلق
و تکیه‌نشینلک و اولادیت و مشروطیت وجهله حاصلاتی کندو
طرفلرندن آلنمق و دفتر خاقانیده موجود دفتر اوقاف مقید
اولنگی دخی محاسبه‌لری بعد الرؤیه عشری اوقاف همایون
خزینه‌سنه اعطا قلنمق نظامندن ایکن بو دفعه اجرا ایدیلان تنظیمات
خیریه اصولنجه بونلرک دخی محصلین معرفتلریله اجرا اولنه‌رق حاصلاتی
عشیرلری بشقه‌جه اخذ برله سائر اموال میریه ایله برشده ایتمک
بعده ایجابنه گوره تسویه اولنمق مشروط بولنمش ایدوکنه نظراً
بونلره دخی کذلک دفتر خاقانیه‌یه بالمراجعه شمدیه قدر اعطا
اولندیغی و اصول وجهله اوقاف همایونه بالاستعلام قانون
و اصول قدیمه توفیقاً قدیمی اوزره اوامر علیه اعطاسندن

تنظیمات

تنظیمات خیریه‌یه شرائط مستحسنه‌سنه موافقت کورنمدیکندن
اولوجهله اجرااسی اوته‌دنبرو درسعادت ایچون ترتب اولنوب
جلب طائفه‌سی یدلریله اناطولی و روم ایلیده طوغری درسعادته
سوق اولنمقده اولان اغنامدن اثنای راهده طرافدن باصدی
ویلاق وقشلاق رسومی ورسوم سائره مطالبه‌سیله تعدی اولنمقده
اوزره ارالق ارالق اوامر شریفه ویرلمامده اولدیغندن بونلره
کماکان السابق اوامر علیه ویرلمسی سایهٔ مرحمتوایهٔ حضرت
شاهانه‌ده موفق بیوریلان رفع تعدی ومظالم کیفیتنه
واصول تنظیمات خیریه‌یه نظراً اگرچه مقرون دائرهٔ اعتدال
اوله‌رق وهمان مساعدهٔ سنیه‌یه کورنمدیکندن بونلره کماکان السابق
اوامر علیه ویرلمسی وفقط اشبو طائفه‌سنک اثنای راهده
ویاخود دریاده فروخت ایتمک اوزره یدلرنده بشقه‌جه کلنلو
اعلام بولنمسی قریب احتمال اوله‌رق واراده‌ء سلطنت سنیه‌نک
اتلافی منافیء صدق استحقاق اولدیغنه مبنی بونلرک درسعادت
ترتیبندن ماعدا اومقوله اغناملرندن اقتضاسی وتعامل قدیمی
اوزره رسومات اخذ اولنمق فقره‌سنک لدی الایجاب الاستدعا
ویریله‌جک اوامر شریفه درجی وعلاوه قلنمسی

ممالک روم ایلی واناطولیده باجمله ایالات والویه داخلنده

کائن زعامت و تیمارات و مقاطعات و اوقاف طپراقلرنده
زراع طائفه سنک زراعتلریله حاصل ایلدکلری ترکه لرندن
روم ایلینک سکزده بر عشر ایله سالاریه لری و اناطولینک
اون بشده و التده و یدیده و طربزون و سواس و ارضروم و سائر
اولکالرینک وضع قانون دفتر موجبنجه ویریلوکلان اعشار رسمی
زیاده و نصف صامنه و یایلاق و قشلاق رسوماتنه دائر و رعایانک
اسپنجه و رسوم رعیتلرینه متدائر شمدیه دک نزاع وقوعنده
دفتر خاقانیه بالمراجعه قانوننه توفیقاً اوامر علیه ویرلمکده ایسه ده
چونکه تنظیمات خیریه نک تأسیسندن مراد عالی بالجمله
صنوف تبعه نک رفاه حال و معموریت احواللری نیت خالصه
سندن عبارت اشبو اعشارک قدیمی وجهله اصول مختلفه اوزره
النمسنده یعنی عواد متفاوته عشر تحصیلنده برکونه اعتدال
بولنه میه جغی رسیده رتبۀ بداهت اولدیغندن شو خصوصه
اصول متساویه ارائلمسی لازم کلمش و مجلس عصریۀ حضرت
خلافتپناهیدن اولمق اوزره ذکر اولنان اعشارک تنظیمات
خیریه اجرا اولنان یرلرده علی العموم معاینه موافق اوله رق مسا
واتاً اونده بر عشر اولمسنه اتفاق آرا و وکلا ایله قرار ویرلمش
اولمغله بعد ازین اعشار مذکوره بو منوال محرر اونده بر اعتبار
قلنه رق تحصیلی معرفتیله تغییر اولنمسی و فقط تنظیمات مذکوره نک

کافه

کافهٔ احکام معدلت التئامی بلطفه تعالی کاملاً قرار اسپنجه قدر بوکا
دائر و بعض قرا ضبطه و اعشار رعایاده‌نه زیاده و نقصان تکالیفه
متدائر برگونه استدعا وقوعبولور ایسه اعشارک اولوجهله اونده بر
الوب زیاده طلب اولنمامسی و برده بیایه سینه ده برکس
املاک و اراضیسی نه بروجه سربستیت مالک وقف اوله جغندن
بلاسند و بغیر حق کیمسه‌نک قرا و اراضیسنی ضبط و تلف ایده مامسی
و ییلاقیه و قشلاقیه رسوماتی ایروجه بر ماده اوله رق محصولات
عشریه مثللو رسومات مذکوره‌نک محصلین معرفتیله تسویه
واداره اولنمق لازم کله جکنه و رعایانک اسپنجه و رسوم
رعیتلری قوانین سابقه اقتضاسنجه الوب ویریلور ایسه‌لر
ایسه ده بعدازین کافهٔ مطلوبات سنیه ویرگوی ممالک محروسه
اوصول جدیدهٔ متخذه اوزره محصلین معرفتلریله تسویه
وتحصیل قلنه رق بونلر بالطبع برلشه جک و طوبه یرگوی
قارشوریله جغنه بناءً اولمقوله ییلاق و قشلاق رسوماته حقنده
برگونه اشتکار وقوعبولور ایسه محل مجلسنده‌نک اقتضاسنه ابتدار اولنمسی
مالکده امور ضبطیه و مالیه مأمورلرینه خطاباً اوامر شریفه تصدیر
و ذکر اولنان رسم اسپنجه و رسوم رعیتیه متعلق استدعا
وقوعنده‌نک بروجه مشروح فقرهٔ ویرگونک شرط مستقل صورتنده
یازیله جق فرمانه درجی و تسطیر قلنمسی بالاده بند بند یان

اولنان مواددن کرک اقلامده وکرک مجلسلرده اقتضاسی
اجرا اولنمق اوزره دیوان همایون قلمنه قید ایله اقلام سائره یه
علم وخبرلری اعطا وتعلیمات جلیله یه علاوهٔ اشبو مذکوره نک
بر صورتلری طبع وتمثیل ایله محصلین طرفلرینه بعث وارسال قلنمسی قلم
مزبور طرفندن افاده وانبا اولنه رق مواد مشروحه مجلس والای احکام
عدلیه ده مذاکره وتدقیق وتنظیمات خیریه اصول محاسن شمائلنه
تطبیق برله مقدمهٔ قوانین قلمیه اولمق وبوندن بویله تدوین کورنه
جک مواد دخی ذیل وعلاوه قلنمق اوزره قلم مزبوره قید واملا
واقتضا ایدنه علم وخبرلری ترقیم واعطا وصورت مطلوبه سنک
محصلین طرفلرینه اسرا اولنمسی مجلس والای مذکورده تنسیب
واستحسان اولنمش وعتبهٔ علیای حضرت خلافت پناهیدن
دخی لدی الاستیذان مذکورهٔ مرقومه نک دیوان همایون
قلمنه قید ایله اولوجهله اقتضاسنک اجراسی خصوصنه ارادهٔ مکارم
عادهٔ جناب جهانبانی شرف افزای سنوح وصدور بیورلمشدر

تمت الحروف بعون الله الملک
الرؤف

م م
م
م
م
م







